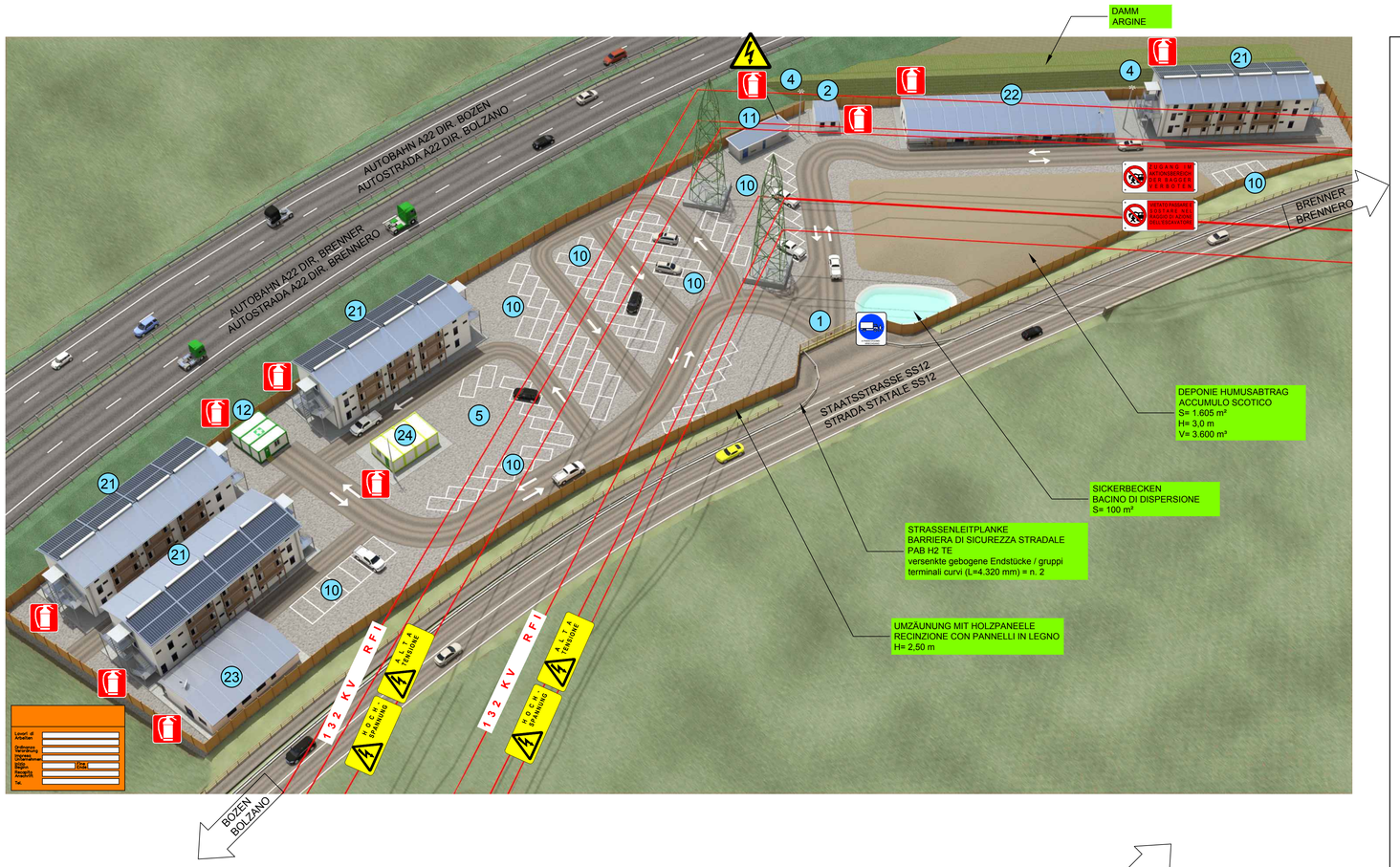
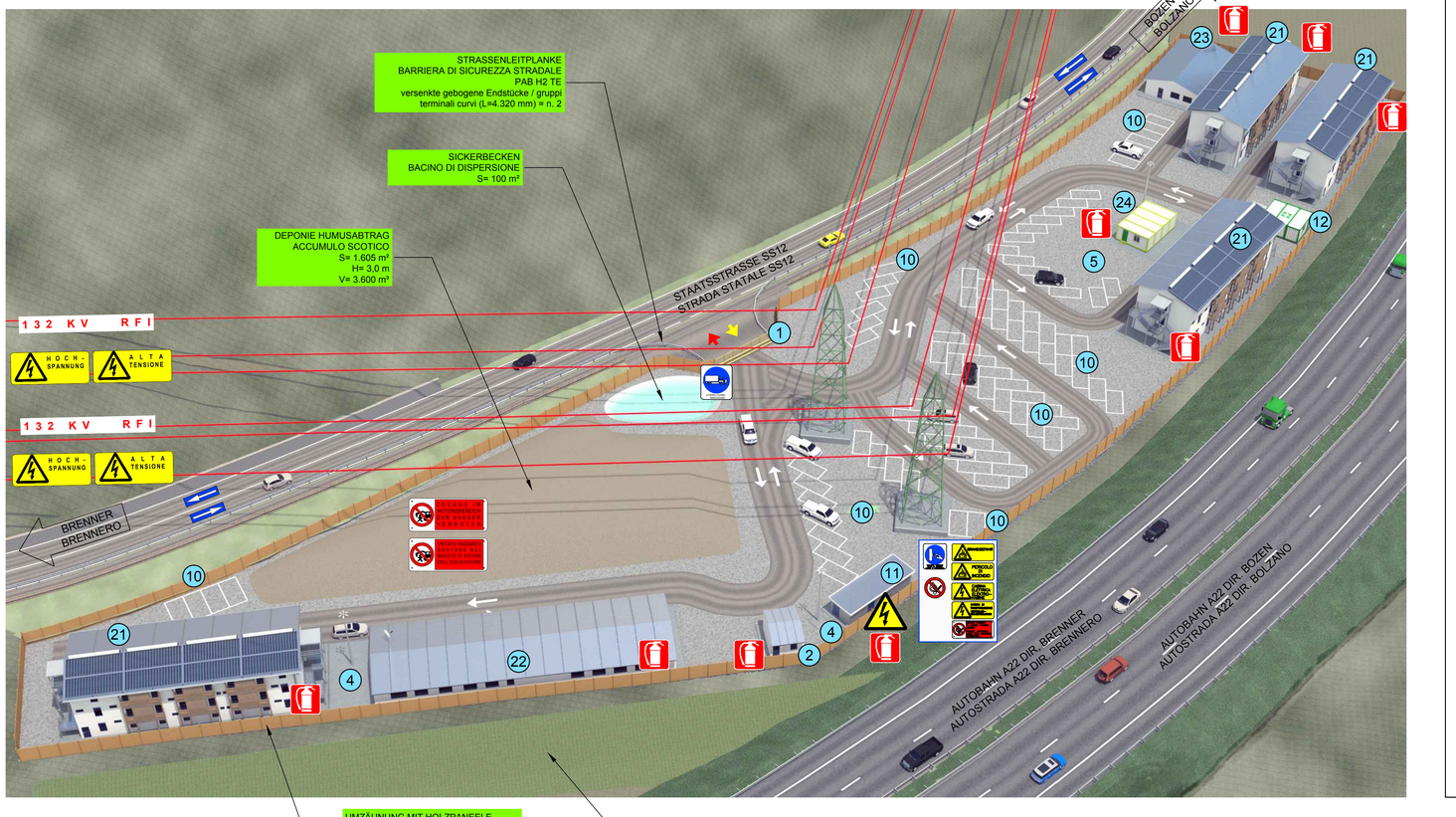




MISURE DI SICUREZZA-NOTE
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN-ANMERKUNGEN

E' OBBLIGATORIO
SEGNALARE DIFETTI E DEFICIENZE DEI MEZZI DI PROTEZIONE E SICUREZZA E INDICARE SUBITO AL RESPONSABILE QUALSIASI SITUAZIONE DI PERICOLO DI CUI SI VENGA A CONOSCENZA

P F L I C H T
FEHLER UND MÄNGEL BEI DER SCHUTZ- UND SICHERHEITS-AUSRÜSTUNG MELDEN BZW. BAUSTELLENVERANTWORTLICHEN AUF JEGLICHE GEFAHR UNVERZÜGLICH HINWEISEN,VON DER

E'OBBLIGATORIO USARE I MEZZI DI PROTEZIONE PERSONALE IN DOTAZIONE A CIASCUNO

AUSGEHÄNDIGTE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG TRAGEN

TUTTI GLI ADDETTI ALLE LAVORAZIONI DOVRANNO INDOSSARE OLTRE AI DPI PRESCRITTI, TUTE AD ALTA VISIBILITA' CON STRISCE CATARIFRANGENTI OMOLOGATE CON MARCHIO CE.
ALLE BEFASSTEN ARBEITER MÜSSEN NEBEN DEN IN DEN RISIKOBEWERTUNGSBÖGEN AUFGEFÜHRTEN PSA REFLEKTIERENDE SCHUTZOVERALLS MIT FLUORESZIERENDEN STREIFEN MIT CE-ZEICHEN ANLEGEN

CASSETTA DI PRONTO SOCCORSO
VERBANDKASTEN

TENERE UN ESTINTORE EFFICIENTE A PORTATA DI MANO
BETRIEBSFÄHINGEN FEUERLÖSCHER GRIFFBEREIT HALTEN

VERIFICARE LA PRESENZA DI CONDUTTURE ELETTRICHE INTERRATE O DI ALTRI SERVIZI

S I C H E R S T E L L E N , D A S S K E I N E E L E K T R O K U T I O N O D E R A N D E R E

LEGENDA / LEGENDE

Accesso mezzi al cantiere - cancelli
Zufahrt zur Baustelle - Gittertore

Flusso di traffico veicolare
Fahrzeugverkehr

SCHUTZSTREIFEN FÜR STROMLEITUNG
FASCIA DELLA SERVITÙ DI ELETTRODOTTO

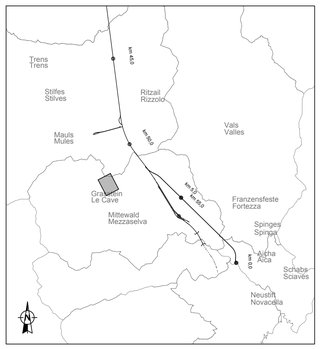
IM SCHUTZSTREIFEN GELTEN BAU- UND ARBEITSVERBOT AUSSER AUSNAHMEANFRAGE
ALL'INTERNO DELLA FASCIA DI SERVITÙ SONO VIETATE COSTRUZIONI E LAVORAZIONI SALVO RICHIESTA DI DEROGA

ERSTE ANNÄHERUNG ABSTAND D.P.A.
DISTANZA DI PRIMA APPROSSIMAZIONE D.P.A.
(L. 22.02.2001 N. 36, D.P.C.M. 08.07.2003, D.M. 29.05.2008)

DIE STELLEN MIT AUFENTHALT ÜBER 4 STUNDEN PRO TAG MÜSSEN AUSSERHALB DEM D.P.A. SEIN
I LUOGHI CON PERMANENZA SUPERIORE A 4 ORE GIORNALIERE DEVONO STARE AL DI FUORI DELLA D.P.A.

VEDI TAVOLA 02_H61_SI_550_KSI_D0700_42030_00
SIHE PLAN 02_H61_SI_550_KSI_D0700_42030_00

QUADRO D'UNIONE / BLATTÜBERSICHT



		Nr.
1	Accesso - Uscita Einfahrt - Ausfahrt	1
2	Guardiania Wachposten	1
3	Lavaggio ruote Waschstation	-
4	Torre faro Beleuchtungsturm	2
5	Heizraum Centrale termica	1
6	Gruppo elettrogeno Notstromaggregat	-
7	Deposito bombole ossigeno Flaschenlager	-
8	Vasca riserva idrica Wasserhilfsbehälter	-
9	Deposito oli Ölsammelstelle	-
10	Parcheggio Parkplatz	78
11	Cabina elettrica Elektrokabine	1
12	Infermeria Sanitätsraum	1
13	Servizi igienici e spogliatoi WC und Umkleideräume	-
14	Magazzino Lagerraum	-
15	Instandhaltungsgebäude für Züge Officina manutenzione treni	-
16	Centro supervisione Überwachungszentrale	-
17	Uffici DL / BBT / Impresa Büros BL / BBT / Auftragnehmer	-
18	Pesa a ponte Wiegemaschine	-
19	Distributore carburanti Tankstelle	-
20	Laboratorio Prüflabor	-
21	Dormitori (60 persone) Unterkunftscontainer (60 personen)	4
22	Mensa Kantine	1
23	Unterhalt-Schul.-Raum locale ricreazione formazione	1
24	Lager - Wasch. Magazzino - lavanderia	1

Referenzdokumente
Documenti di riferimento

02_H61_EG_400_KLP_D0700_54015	Übersichtslageplan Baustellenbereiche	Corografia ubicazione aree di cantiere
02_H61_EG_400_KLP_D0700_54020	Gesamtlageplan Bereich Mauls	Planimetria d'insieme settore Mules
02_H61_SI_550_KSG_D0700_41005	Bericht - Allgemeiner Teil	Relazione - Parte Generale

Bearbeitungsstand
Stato di elaborazione

Revision Revisione	Änderungen Modifiche	Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica	Datum Data
00	Erstversion / Prima Versione	Salzburger	21.03.2014
10	Endabgabe / Consegna Definitiva	Salzburger	31.07.2014
11	Projektvervollständigung und Umsetzung der Verbesserungen aus dem Prüfverfahren / Completamento progetto e recepimento istruttoria	Salzburger	09.10.2014
20	Überarbeitung infolge Dienstanweisung Nr. 1 vom 17.10.2014 / Revisione a seguito ODS n°1 del 17.10.14	Salzburger	04.12.2014
21	Abgabe für Ausschreibung / Emissione per Appalto	Salzburger	30.01.2015

Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben
Opera finanziata con la partecipazione dell' Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee

Ausbau Eisenbahnachse München-Verona
BRENNER BASISTUNNEL
Ausführungsplanung

Potenziamento asse ferroviario Monaco - Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO
Progettazione esecutiva

D0700: Baulos Mauls 2-3 | D0700: Lotto Mules 2-3

Projekteinheit: Sicherheit | WBS: Sicurezza

Dokumentenart: Si-Ge-Plan | Tipo documento: Elaborato grafico PSC

Titel: Si-Ge - Baustellenflächen - Bereich Mauls
Rendering Basislager Sachsenklemme

Titolo: CSP - Aree di cantiere - Settore Mules
Rendering campo base Sachsenklemme

RTI 4P Raggruppamento Temporaneo di Imprese 4P
Via Pio Re d.C. 1a S.S.B. Sannazaro 2, 20125 Milano Tel.: +39 02/57375111, Fax: +39 02/57375012

der Sicherheitskoordinator in der Planungsphase /
Il Coordinatore della Sicurezza in fase di Progettazione
Ing. Luigi Rausa
Ord. Ingg. Bolzano N° 709

Mandataria: PRO ITER Progettisti Associati Ingegneria Integrata Servizi tecnici Srl.
Mandanti: PÖYRY, pini swiss engineers, PASQUALI-RAUSA INGEGNERI ASSOCIATI

Als Zustimmung / Per Condivisione
Ing. Enrico Maria Pizzarotti
Ord. Ingg. Milano N° A 29470

	Datum / Data	Name / Nome	Gesellschaft / Società
Bearbeitet / Elaborato	30.01.2015	Salzburger	Pasquali-Rausa
Geprüft / Verificato	30.01.2015	Rausa	Pasquali-Rausa

BBT Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE

Name / Nome: R. Zurlo
Name / Nome: K. Bergmeister

Projekt-kilometer / Chilometro progetto	von / da bis / a bei / al	32.0+88 54.0+15	Bau-kilometer / Chilometro opera	von / da bis / a bei / al	Status Dokument / Stato documento	Massstab / Scala
						-

Staat Stato	Los Lotto	Einheit Unità	Nummer Numero	Dokumentenart Tipo documento	Vertrag Contratto	Nummer Codice	Revision Revisione
02	H61	SI	550	KSI	D0700	42050	21

0.72m²